XVII. Badger and Coyote
Badger and Coyote

nuk’w’támól’ws ḥ’n twa yaxya’xt’en wá’ smiy’w
they were house-partners with Badger and Coyote.

tsa’l wá’ smiy’w wá’ stsi’smít’élt’s kún yaxya’xt’en
five Coyote’s children were and Badger

ná’šnú’s tk’ino xa’l tto’t’w. hón ḥ’n smiy’w kún
I don’t know how many also many then Coyote and

pinté ṣ’tex’séólwi’s. hón tšaxík ná’šku’ hón
always he went about then suddenly he thought now

hóšp’lutem ḥ’n yaxya’xt’en á’á’ ṣkuní’t’s. ḥ’n
I am to kill Badger for his fat

yaxya’xt’en hón pu’lustus. hón miipnu’n’ts kú’w
Badger then he killed him then she found it that out

smi’yúm. hón pu’pu'u’ntcs. hón ná’šku’ hón tó’kíxt.
woman then she grieved then she thought now we’ll go

ho’i’ntsmt’tú’ntla ḥ’n sít’smí’ntla. kwie’ntsí’ntla ḥ’n
then they got ready their ḥ’n-blankets they fixed it

wá’ lítcí’p kún kwie’nts kwú’l t’ta’qú’ntkíy
their food the bucket and she fixed it there a sack

hó šútsí’sú’ntus. hón súx’w’wú’’lwá’w as a’rn.
she put it into then they carried it all
on their backs

ho’i x’wiya’ lítcí’p ḥ’n tsá’’r’tsí’ntch’ hi’ī
then this bucket Coyote’s youngest was the one

súx’w’tsa. hón dúx’t. hón ná’qú’’ntsí’’u’’x’ wá’’s kwá’a’ sq’asú’’h
who packed it then they went then she stole person the child

x’wá’ smiy’w. hón dúx’t kwú’i’ hi’ī smiy’w
of Coyote then they went they pro- then Coyote

miipnu’n’ts wá’ ink’w’ítsí’’ól’lm (u’’la tsá’’r’tsí’’ntch).
found it out that it has been taken from the youngest
he said I am going to track him why did you not stop her the youngest she said did I know about it he said now I am going to beat her

if I catch up with them

then he went Coyote he went then he saw on his way there they went then he cried out Coyote then you are dead

I am to beat among you if the youngest

does not go back them did not look back he came close to

he threw it the bucket when they were told carry it

and she carried it my favorite one which she took from me

then you are going to then you are dead then he caught up with them

then that mother thus she took out from among

two nits there she did thus with she threw two with them

little girls they were
little they were here they held hands they played

they slapped each then one also also slapped back

and then he hooked Coyote thus again they did

the one spit into her hand again she slapped

and then just he laughed Coyote xu xu slap her

and again she was slapped then the Coyote ha ha ha

then he forgot it his chase he just laughed

again he said to her go ahead spit into again slap her then your hand

Coyote just his eyes got red with his laughing

then there he was transformed then they went toward

the sky and now they are stars these

Coyotes